

H4072



SI | GoSmart IP notranja kamera IP-220B 4MPx PTZ



Kazalo

Navodila in opozorila	2
Vsebina paketa	3
Tehnične specifikacije	4
Opis naprave	5
Namestitev in montaža	7
Ikone in indikatorji	10
Upravljalni elementi in funkcije	13
Pogosta vprašanja o odpravljanju težav	14

Navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.



Upoštevajte varnostna navodila iz priročnika.

Zunanosti naprave ne čistite z vodo ali kemikalijami. Za čiščenje uporabljajte izključno suho krpo, da zmanjšate tveganje mehanskih poškodb ali električnega udara.

Napajalnega kabla ne priklaplajte v vtičnico z mokrimi ali vlažnimi rokami, saj obstaja nevarnost električnega udara.

Naprave ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte sami. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, električni udar ali trajne poškodbe naprave.





Vsebina paketa

Enota kamere
Napajalnik
USB kabel
Nosilec kamere
Komplet vijakov
Priročnik



Tehnične specifikacije

Napajanje: DC 5 V/1 A
Mere: 75 × 75 × 114 mm
Ločljivost: 2.560 × 1.440
Tipalo: 1/3,0" 4-megapikselni CMOS
Razdalja zaznavanja gibanja: 10 m
Kot zaznavanja gibanja: 100°
Pomnilnik: SD kartica (največ 128 GB, FAT32),
shranjevanje v oblaku
Stopnja zaščite ohišja: IP20
Aplikacija: EMOS GoSmart za Android in iOS
Povezava: Brežžično omrežje Wi-Fi: 2,4 GHz
Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n), 5 GHz Wi-Fi (IEEE
802.11 b/g/n/ax)

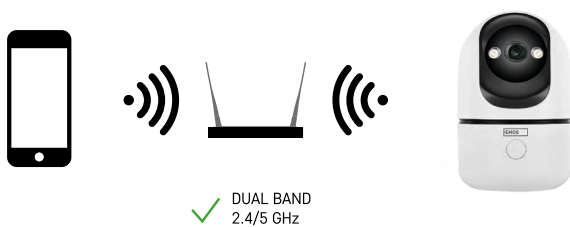


Opis naprave

- 1 – Mikrofon
- 2 – LED-osvetlitev
- 3 – Leča
- 4 – Gumb za klic
- 5 – Zvočnik
- 6 – Priključek za polnjenje
- 7 – Gumb za ponastavitev – s pritiskom in pridržanjem gumba RESET za 5 sekund se naprava ponastavi na tovarniške nastavitve.
- 8 – Reža za SD kartico



Povezava



Kamera se lahko poveže z obema Wi-Fi frekvencama – 2,4 GHz in 5 GHz.

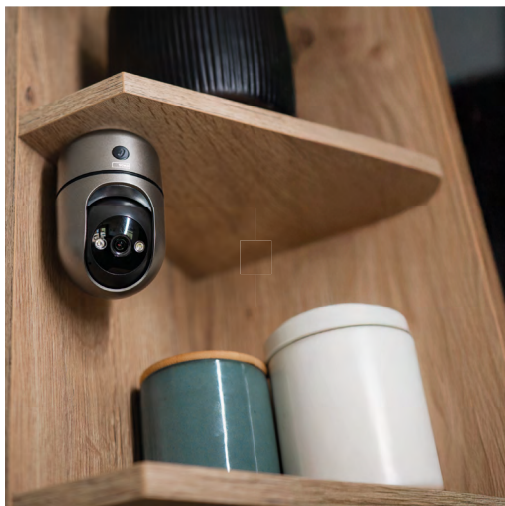
Namestitev in montaža

Namestitev na ravno površino



Kamero postavite na želeno mesto in priključite napajanje.

Namestitev nosilca



Nosilec namestite na izbrano mesto in ga pritrdite z vijaki.
Kamero namestite na nosilec in jo pritrdite z rahlim zasukom.

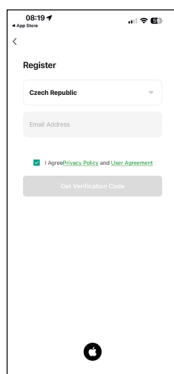
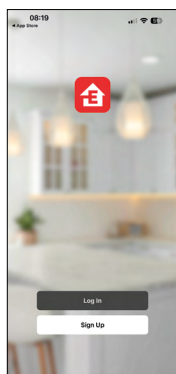
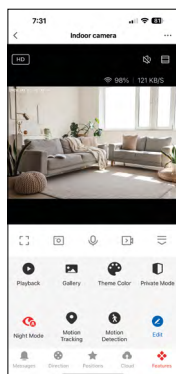
Seznanjanje z aplikacijo

Namestitev aplikacije EMOS GoSmart



Aplikacija je na voljo za Android in iOS v trgovinah Google Play in App Store. Prenesite aplikacijo s skeniranjem QR-kode.

Mobilna aplikacija EMOS GoSmart

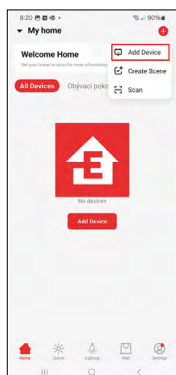
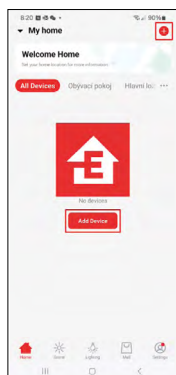


Odprite EMOS GoSmart in potrdite politiko zasebnosti s pritiskom na Strinjam se. Izberite Registracija.

Vnesite veljaven e-poštni naslov in izberite geslo.

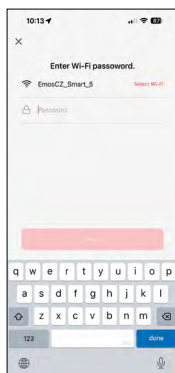
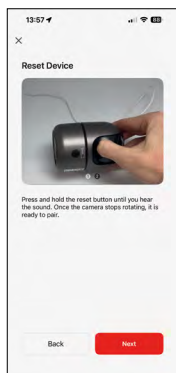
Potrdite, da se strinjate s politiko zasebnosti.

Izberite Prijava.



Izberite Dodaj napravo.

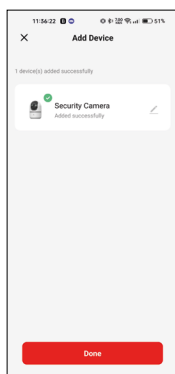
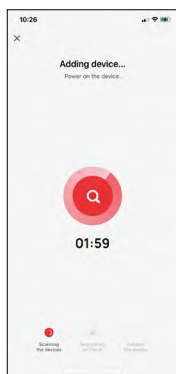
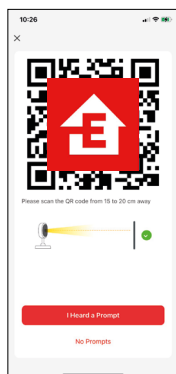
Izberite kategorijo izdelkov GoSmart in izberite napravo „Kamera IP-220B“.



Povežite napajanje kamere.

Pritisnite in držite gumb za ponastavitev, dokler ne zaslišite zvočnega signala. Ko se kamera neha vrteti, je pripravljena za povezovanje.

Vnesite ime in geslo svojega omrežja Wi-Fi. Ti podatki ostanejo šifrirani in se uporabljajo izključno za omogočanje oddaljene komunikacije naprave z vašo mobilno napravo.



Na zaslonu vaše naprave se bo prikazala QR-koda.

QR-kodo usmerite proti objektivu kamere.

Po zaznanem zvočnem potrditvenem signalu je postopek povezovanja uspešno zaključen.

Naprava bo zaznana samodejno.

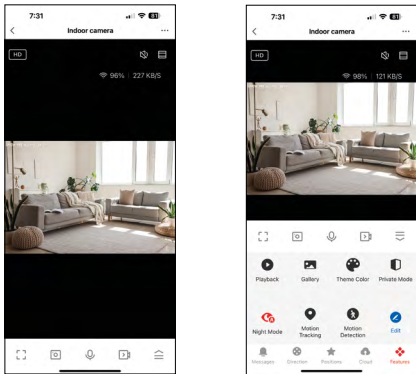
Naprava je bila najdena.

Potrdite tako, da se dotaknete možnosti Končano.



Ikone in indikatorji

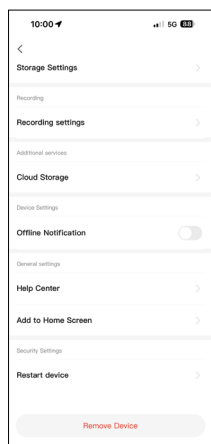
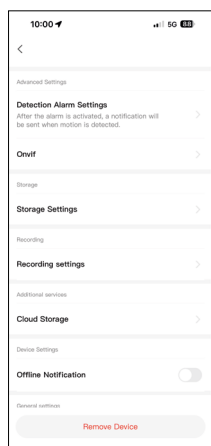
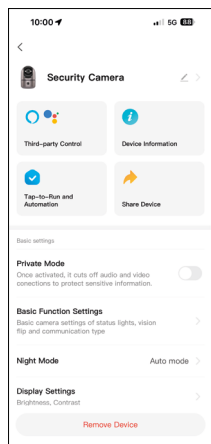
Opis indikatorjev v aplikaciji



...	Napredne nastavitve (podrobneje opisane v naslednjem poglavju)
HD	Preklop kakovosti videa (HD ali SD)
98% 48 KB/S	Kakovost in hitrost signala
🔊	Izklop zvoka
📐	Povečava
📏	Celozaslonski način
📷	Fotografiranje z aplikacijo in shranjevanje slik v fotoalbum mobilne naprave
🎤	Govor
📹	Zajemanje videa z aplikacijo in shranjevanje posnetkov v fotoalbum mobilne naprave
☰	Odpiranje menija
🎬	Predvajanje videoposnetkov, shranjenih na SD kartici
🎮	Ogled videoposnetkov in fotografij, posnetih z aplikacijo
🎮	Svetli / temni način
📷	Zasebni način – kamera preneha snemati in objektiv se obrne proti notranjosti kamere
🌙	Nastavitve nočnega načina. Priporočljivo je nastaviti na AUTO.
📍	Sledenje gibanju – kamera samodejno sledi premikajočemu se objektu
🚶	Zaznavanje gibanja – kamera vas bo obvestila, če zazna kakršno koli gibanje

	Urejanje ikon + možnost dodajanja nadzora za drugo napravo
	Nastavitve položaja (podrobneje opisane v naslednjem poglavju)
	Ročno premikanje kamere
	Upravljanje in nakup prostora za shranjevanje v oblaku
	Prikaz obvestil (zaznavanje gibanja ...)
	Odpravljanje utripanja pod zaznavno mejo
	Nastavitev glasnosti
	Zaznavanje zvoka – kamera vas bo obvestila, če zazna kakršne koli glasne zvoke (jok, padec itd.)
	Lučka kamere se vklopi

Opis naprednih nastavitev

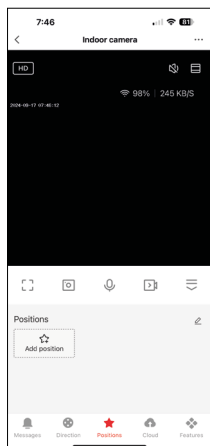


- **Third-party Control** – nastavitve storitev Alexa in Google Assistant
- **Device Information** – osnovne informacije o napravi in njenem lastniku
- **Tap-To-Run and Automation** – ogled prizorov in avtomatizacij, dodeljenih napravi. Prizore lahko ustvarite neposredno v glavnem meniju aplikacije v razdelku Prizori. Pri modelu H4072 je na primer mogoče nastaviti avtomatizacijo, ki med 18:00 in 7:00 samodejno zmanjša občutljivost zaznavanja gibanja.
- **Share Device** – omogoča dodelitev upravljaljskih pravic drugemu uporabniku
- **Private Mode** – nastavev zasebnega načina
- **Basic Function Settings** – možnost vklopa/izklopa osnovnih funkcij naprave, kot sta samodejno obračanje zaslona ali vodni žig z datumom in časom. Pomembna nastavev je tudi možnost izbire med enosmerno ali dvosmerno komunikacijo.
- **Night mode** – nastavev nočnega načina
- **Display Settings** – nastavitve svetlosti in kontrasta
- **Volume and Sounds** – nastavev glasnosti
- **Detection Alarm Settings** – nastavitve alarma
 - **Activity Area** – nastavev območja, v katerem bo kamera zaznala gibanje. Če je kamera usmerjena proti prometni površini, lahko prihaja do pogostih neželenih zaznav. S to funkcijo lahko izberete območje zaznavanja, ki ga bo analiziral senzor gibanja.
 - **Human Body Filtering** – zaznavanje človeških teles. Ko je funkcija aktivirana, vas naprava ne obvešča več o vsakem gibanju, temveč le o tem, če zazna premikanje človeškega telesa.
- **Onvif** – osnovne nastavitve funkcije Onvif za povezovanje kamere z zunanjimi brskalniki, kot so sistemi NVR.
- **Storage Settings** – nastavitve naprave za shranjevanje
- **Recording Settings** – nastavitve za snemanje
- **Cloud Storage** – nastavitve za shranjevanje v oblaku. Storitve shranjevanja v oblaku ni vključena v osnovno konfiguracijo kamere ter jo je mogoče aktivirati z nakupom v aplikaciji.
- **Offline Notification** – da bi se izognili nenehnim obvestilom, bo obvestilo poslano, če naprava ostane brez povezave več kot 30 minut.
- **Help Centre** – prikaz pogosto zastavljenih vprašanj in rešitve ter možnost neposrednega pošiljanja vprašanj/predlogov/povratnih informacij
- **Add to Home Screen** – dodajanje ikone na začetni zaslon telefona. S tem se izognete ponavljajočemu odpiranju naprave prek aplikacije; z izbiro dodane bližnjice boste neposredno dostopali do menija fontane.
- **Restart Device** – ponovni zagon naprave
- **Remove Device** – odstranitev in preklic povezave z napravo. Pomemben korak, če želite spremeniti lastnika naprave. Ko je naprava dodana v aplikacijo, je seznanjena in je ni mogoče prenesti v drug račun, ne da bi je prej razdružili.



Upravljalni elementi in funkcije

Nastavitve položaja



Funkcija omogoča določitev prednastavljenih položajev kamere, kar odpravlja potrebo po ročnem premikanju.

1. Z uporabo smernih gumbov nastavite želeni kot kamere.
2. Kliknite zavihek „Položaji“.
3. Kot shranite s pritiskom gumba „Dodaj položaj“ ter položaj poljubno poimenujete.

Z nastavitvijo več položajev lahko pogled enostavno in hitro spremenite s pritiskom shranjene ikone.

Snemanje na SD kartico

Ena od ključnih funkcij domačega varnostnega sistema je možnost snemanja na SD kartico.

Kamera podpira SD kartice z največjo kapaciteto 128 GB v formatu FAT32. Ko je kartica polna, se podatki samodejno začnejo prepisovati.

Navodila za aktiviranje funkcije SD kartice:

1. Vstavite kartico Micro SD v ustrezen režo.
2. Odprite napredne nastavitve naprave in izberite možnosti „Nastavitve shranjevanja“.
3. Formatirajte SD kartico. **OPOZORILO:** Med formatiranjem kartice ne izklaplajte aplikacije in ne prekinjajte postopka.
4. Vključite senzor PIR in nastavite zeleno občutljivost. V nastavitvah lahko vklopite/izklopite tudi prepoznavanje človeškega telesa, da preprečite sprožitve alarmov vsakič, ko kamera zazna premikanje živali ali drevesa. Z možnostjo „Activity Area“ lahko določite tudi območje, na katerem naj kamera zazna gibanje. (Na primer, če ne želite, da vas kamera obvesti vsakič, ko se avtomobil pelje po cesti, ki je v vidnem polju kamere).
5. Ko kamera zazna gibanje, bo posnela tudi nekaj sekund videa, ki ga nato najdete pod ikono .



Pogosta vprašanja o odpravljanju težav

Naprave se ne seznanjajo. Kaj naj storim?

- Prepričajte se, da je signal dovolj močan.
- V nastavitvah dajte aplikaciji vsa dovoljenja.
- Preverite, ali uporabljate posodobljeno različico mobilnega operacijskega sistema in najnovejšo različico aplikacije.

Slišim se od zunaj, vendar zvok od zunaj ne prihaja noter. / Zvok od zunaj prihaja, vendar se me od zunaj ne sliši.

- Preverite, ali ste aplikaciji na svoji napravi dodelili vsa dovoljenja, zlasti dostop do mikrofona.
- Druga možna težava je enosmerna komunikacija. Če se prikazuje ta ikona , pomeni, da je naprava nastavljena na enosmerno komunikacijo.
- Če želite spremeniti nastavev, pojdite v „Basic Function Settings“ in nastavite „Talk Mode“ (Način pogovora) na „Two-way“ (Dvosmerni) pogovor. Ta meni najdete v naprednih nastavitvah (glejte poglavje „Opis naprednih nastavitev“).
- Ikona za dvosmerno komunikacijo je videti takole: 

Ne prejemam obvestil. Zakaj?

- V nastavitvah dajte aplikaciji vsa dovoljenja.
- Vključite obvestila v nastavitvah aplikacije "Settings" -> "App notifications" (Nastavitve -> Obvestila iz aplikacije).

Kakšno SD kartico lahko uporabim?

- Naprava podpira SD kartice do največje kapacitete 128 GB in hitrosti vsaj CLASS 10 v formatu FAT32.

Ali se najstarejši posnetki samodejno prepišejo, ko je pomnilnik SD kartice poln, ali jih moram ročno izbrisati?

- Da, posnetki se samodejno prepišejo.

Kdo lahko uporablja napravo?

- Naprava mora vedno imeti skrbnika (lastnika).
- Skrbnik lahko nato napravo deli z drugimi člani gospodinjstva in jim dodeli pravice.



GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: GoSmart IP notranja kamera IP-220B 4MPx PTZ

TIP: H4072

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si

GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátorokat (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja navedeno na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистинням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasamblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķīdumā. - Nepareiza uztādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR | CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke afskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsligtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4072 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4072 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4072 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4072 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie tącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4072 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU iránynak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4072 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4072 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4072 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4072 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4072 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4072 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4072 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4072 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4072 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4072 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4072 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H4072 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4072 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4072 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GRICY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4072 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4072 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H4072 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4072 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.

